



**NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA**  
**MALAYSIA SHIPPING NOTICE**

**JABATAN LAUT MALAYSIA**

**MSN 24/2020**

**MARINE DEPARTMENT MALAYSIA**

Ibu Pejabat Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

Tel : 03-33467777, Fax : 03-31685289, E-mail : [kpgr@marine.gov.my](mailto:kpgr@marine.gov.my)

Webpage : <http://www.marine.gov.my>

---

Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan, Badan Yang Diiktiraf dan industri maritim.

*Notice to shipowners, ship agents, Masters, seafarers, port operators, Recognized Organization and the maritime industry*

---

**RESOLUSI-RESOLUSI YANG TELAH DITERIMA PAKAI OLEH SESI KE-74 DALAM MARITIME ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE (MEPC 74) BERKAITAN DENGAN KONVENSYEN MARPOL 73/78, ANNEX II - PERATURAN-PERATURAN BAGI PENGENDALIAN PENCEMARAN OLEH BAHAN-BAHAN CECAIR BERBAHAYA SECARA PUKAL.**

*RESOLUTIONS ADOPTED BY THE 74<sup>th</sup> SESSION OF THE MARITIME ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE (MEPC 74) RELATED TO THE ANNEX II OF MARPOL 73/78-REGULATIONS FOR THE CONTROL OF POLLUTION BY NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES IN BULK.*

---

**Tujuan**

***Purpose***

1. Notis ini bertujuan untuk memaklumkan kepada komuniti perkapalan terutamanya kepada Pemilik Kapal Tanki mengenai Resolusi yang diterima oleh MEPC 74 dan menyarankan kepada komuniti perkapalan untuk bersedia kepada pelaksanaan Resolusi ini.

1. *This Notice is to inform the Shipping Community especially to the Tanker Owners about the Resolutions adopted by MEPC 74 and urges the shipping community to prepare the implementation of these Resolutions*

2. *Marine Environment Protection Committee* (MEPC) sesi ke-74 telah menerima pindaan melalui; -

2. *The 74th session Marine Environment Protection Committee (MEPC), adopted the amendments via ;-*

(i) **Resolusi MEPC. 315 (74),**

(i) ***Resolutions MEPC. 315 (74)***

(ii) **Resolusi MEPC. 318 (74),**

(ii) ***Resolutions MEPC. 318 (74),***

dan

*and*

(iii) **Resolusi MEPC. 319 (74).**

(iii) ***Resolutions MEPC. 319 (74)***

3. **Resolusi MEPC. 315 (74)**

Pindaan kepada Konvensyen MARPOL, Annex II (Pencucian Tangki Produk Terapung Berterusan dan Sisa Kargo).

Resolusi ini menerima pakai pindaan terhadap Konvensyen MARPOL, Annex II untuk memasukkan definisi baharu iaitu "terapung secara berterusan" dan syarat tambahan untuk mengawal pelepasan sisa produk yang terapung secara berterusan bagi Perairan Eropah Barat Laut, Laut Baltik, Perairan Eropah Barat dan Laut Norway.

Pindaan akan berkuat kuasa pada **1 Januari 2021** dan akan terpakai melalui pindaan kepada *the Prevention of Pollution of the Sea (Noxious Liquid Substances in Bulk) Regulations*.

4. **Resolusi MEPC. 318 (74)**

Pindaan kepada Kod Antarabangsa bagi *the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code)*.

Resolusi ini menerima pakai pindaan terhadap Bab 1, 15, 16, 17, 18, 19 dan 21 dalam Kod IBC.

Pindaan ini akan berkuat kuasa pada **1 Januari 2021**.

3. **Resolution MEPC. 315 (74)**

*Amendments to MARPOL Convention, Annex II (Cargo Residues and Tank Washings of Persistent Floating Products).*

*The resolution adopts amendments to MARPOL Annex II to include a new definition for "persistent floaters" and additional requirements to control the discharges of residues of persistent floating products into North West European waters, Baltic Sea, West European waters and Norwegian Sea.*

*The amendments will enter into force on 1 January 2021 and will be given effect through amendments to the Prevention of Pollution of the Sea (Noxious Liquid Substances in Bulk) Regulations.*

4. **Resolution MEPC. 318 (74)**

*Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code).*

*The resolution adopts amendments to chapters 1, 15, 16, 17, 18, 19 and 21 of the IBC Code.*

*The amendments will enter into force on 1 January 2021.*

5. **Resolusi MEPC. 319 (74)**

Pindaan kepada Kod bagi *the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code)*.

Resolusi ini menerima pakai pindaan terhadap Kod BCH mengenai operasi khas dan syarat-syarat minima.

Pindaan ini akan mula berkuat kuasa pada **1 Januari 2021**.

Sebarang pertanyaan berkenaan Notis ini boleh diajukan kepada :

[bksas@marine.gov.my](mailto:bksas@marine.gov.my) , atau

**Pengarah**

Bahagian Keselamatan Sekuriti dan Alam Sekitar,  
Ibu Pejabat Laut, Jabatan Laut Malaysia  
Peti Surat 12 Jalan Limbungan,  
42007 Port Kelang, Selangor, Malaysia.

**Dikeluarkan oleh :**

**Ketua Pengarah Laut  
Tarikh : 22 Disember 2020**

5. **Resolution MEPC. 319 (74)**

*Amendments to Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code)*.

*The resolution adopts amendments to the BCH Code concerning special operational and minimum requirements.*

*The amendments will enter into force on 1 January 2021.*

*Inquiries concerning the subject of this Notice should be directed to:*

[bksas@marine.gov.my](mailto:bksas@marine.gov.my) , or

**Director**

*Safety, Security and Marine Environment  
Division,  
Marine Département Of Malaysia, HQ  
P.O. Box 12, Jalan Limbungan  
42007 Port Klang, Selangor, Malaysia*

**Issued by ;**

**Director General of Marine  
Date : 22 December 2020**